

**АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

**ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА**

Краткие сообщения и автоаннотации

**У1 годичная научная сессия ЛО ИВ АН,
посвященная 100-летию со дня рождения В.И. Ленина
апрель 1970 года**

ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"

Главная редакция, восточной литературы

Москва 1970

- в описании Филона, Плиния и Флавия и, по-видимому, кумранитов общины Устава (1QS). Если к тому же учесть, что и другие цитаты, приведенные в 4Q Test., как выше было отмечено, в Новом Завете применялись к Иисусу Христу, то трудно исключить предположение, что 4Q Test. принадлежал к кругу тех дохристианских мессианско-эсхатологических сборников библейских цитат - *testimonia*, которые обрабатывались в раннехристианских кругах. В этом случае приведенная в 4Q Test., 15-17 цитата из Dt. 33,9 могла способствовать кристаллизации идеи *e familia dei*.

Ч.Г.-А.Байбурди, В.Е.Борцовский

**ИСКУПИТЕЛЬНОЕ ПОСОЛЬСТВО ХОСРОВ-МИРЗА В РОССИЮ
В 1829 г. И ЕГО ДНЕВНИК - "РУЗНАМА-И САФАР-И
ПИТЯРБУРГ".**

О посольстве, отправленном из Ирана с извинениями за убийство А.С.Грибоедова, много писалось в русской повременной печати, ему посвящено несколько статей отечественных, западноевропейских и иранских ученых, попало оно и на страницы романа В.Н.Тинякова "Смерть Вазир-Мухтара". Однако, ирановеды-историки не занимались этим посольством, и потому, очевидно, незамеченными оказались два обстоятельства: 1. В состав посольства входили люди, сыгравшие видную роль в общественной и культурной жизни Ирана, и пребывание их в России отразилось на их жизни и карьере; 2. Посольство вело дневник, рукописи которого сохранились.

Перечислим некоторых членов посольства: Мирза Мас'уд Ансари Гармруди, занимал различные должности при Аббас-Мирзе, не раз встречался с А.С.Грибоедовым, стал министром иностранных дел Ирана; правил дневник посольства и поэтому ему иногда ошибочно приписывают авторство (см.П); очевидно, написал какой-то исторический труд, отрывок из которого зафиксирован у Стора, стр.338, № 434. Мухаммад-Таки-хан, впоследствии знаменитый садр-а'зам Амир-и Кабир. Мирза Мухаммад-Салих Ирази, будущий издатель первой иранской газеты, вывезший с посольством в Иран "полную литографию и мастера литографа", из Петербурга, автор двух важных географических трудов. Мирза Хаджи Баба, давший имя герою

знаменитого романа Джеймса Морьера, один из первых европейски образованных врачей в Иране, будущий лейб-медик Мухаммад-шаха. Бартолеми Семини, француз, ставший генералом иранской службы и оставивший ценные записки, часть которых имеется в Архиве востоковедов ИО ИВ АН СССР.

Автором дневника посольства был секретарь Мирзы Мас'уда Мирза Мустафа б. Насраллах Афшар, в 1279/1862-63 г. ставший управляющим делами Мазендарана (с титулом Баха ал-Мулк), а с 1281/1864-65 г. - министром юстиции.

Очевидно, имелось довольно много списков дневника; нам известны 3 рукописи: а) Рукопись Британского музея, От. I2639, I268/1851-52 г., 189 лл. (I); б) ИГУ, № 680, 20 ви-а-хиджа 1271/5. IX. 1855 г., 188 лл. (II); в) ИИД Ирана, 1282/1865-66 г., перепечатана и частично воспроизведена факсимиле в (III). Подлинное название дневника - "Рузнама-и сафар-и Питирбург", титулы "Сафарнама-и Мирза Мас'уд", "Ахвалат-и сафар-и Мирза Мас'уд" - не авторские. Редакции просмотренных нами текстов "б" и "в" отличаются друг от друга; первый из них ближе к авторскому оригиналу.

Согласно предисловию дневник должен был состоять из 6-и фаслех (глав), но в списках "б" и "в" имеется их всего 4, причем содержание 5-го включено в 4-ый, а 6-ой, посвященный обратному пути посольства, отсутствует. Названия глав: 1. "Описание путешествия от Табриза до Петербурга". 2. "О днях, проведенных в Петербурге". 3. "Страны, входящие в состав Российской державы, их положение и количество населения; о том, каковы каждая страна и ее народ". 4. "О России, нравах и обычаях ее населения". Главы разбиты на разделы, снабженные заголовками.

Дневник интересен как для историков России, так и для иранистов: это одно из немногих свидетельств о России XIX в., оставленных персами; в дневнике подмечены многие факты русской жизни, ввиду их общности не привлекающие внимание русских наблюдателей; выбор фактов и, особенно, манера их освещения ярко характеризуют мировоззрение и психологию образованного перса XIX в., его восприятие европейских наук, промышленности, административного устройства, образа жизни и т.п.; наконец, это один из памятников географической литературы, оказавшей в XIX в. большое влияние на развитие персидской прозы, в том числе и художественной.

Критический текст и комментированный русский перевод "Рузанама-и сафар-и Питирбург" готовятся авторами этой заметки.

БИБЛИОГРАФИЯ:

- (I) - G.M.Meredith-Owens, Handlist of Persian manuscripts, 1895-1966. /L./, 1968, с.49.
- (II) - К.Залеман и В.Розен, Список персидским, турецко-татарским и арабским рукописям Библиотеке И.СПБ. Университета, СПб., 1888, стр.16.
- (III) - Намрӯйа-и вазърат-и умӯр-и ҳариджа, Ш/3, шаҳривар 1345/1966, стр.179-322.
- Стори - C.A.Storey, Persian literature. A bio-bibliographical survey, I, L., 1927-39.

М.В.Воробьев

ИСТОРИОГРАФИЯ В ЧЖУРЧЖЭНСКОМ ГОСУДАРСТВЕ ЦЗИНЬ (1115-1234)

Историография в чжурчжэньском государстве Цзинь развивалась чиновниками государственных учреждений и историками, не состоящими на службе.

Как и в Китае, государственная историография отнюдь не ограничивалась рамками чисто научных изысканий. Государственное, политическое и пропагандистское знание истории всячески подчеркивалось. Служащие историографы должны были в своих трудах дать оценку предшествующей династии, прославить правящую династию и ее основателей, вести всю текущую, протокольную и архивную работу, подавать прямые и косвенные советы императору в государственных делах, подкрепляя эти советы материалами исторического прошлого, трактуемого с позиций конфуцианства.

Для осуществления этих задач в стране существовала коллегия государственной истории (гошикань) и протокольная коллегия (цзичжувань), последняя - для фиксации ежедневных деяний императора. В штаты коллегии входили редакторы, составители, вычитчики, корректоры, протоколисты. До конца 12 в. не менее половины всех этих постов занимали чжурчжэни, затем число чжурчжэней в этих